

# N

Jornadas didácticas para docentes de español. 8 de octubre

# CATANIA



EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN ITALIA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN



ACCIÓN  
EDUCATIVA  
EXTERIOR



Junta de  
Castilla y León



sábado, 8 de octubre

Liceo Statale "G. Lombardo Radice"  
Via Imperia n. 21 - 95128 Catania



8.45 – 9.00

Recepción de inscritos

Inauguración del Curso

9.00 – 9.10

Área del Comisionado para la Lengua Española. Junta de Castilla y León

Consejería de Educación de Italia, Grecia y Albania

9.10 – 9.35

Presentación de la Consejería de Educación de Italia, Grecia y Albania  
Acciones de enseñanza y apoyo a la docencia del español

9.35 – 10.20

D. Raúl Urbina Fonturbel. Universidad de Burgos.  
Publicidad y Literatura. Una propuesta de trabajo conjunto en el aula de ELE

10.20 – 10.40

Pausa Café



10.40 – 11.25

Dña. Laura Hernández Ramos. Tía Tula.  
El tratamiento del error en las tareas de expresión escrita

11.25 – 12.10

D. Ivano Salmoiraghi. DICE Salamanca.  
Educación emocional aplicada a actividades de expresión oral

12.10 – 12.55

D. Alfredo Pérez Berciano. Colegio Delibes.  
Dimensión social y cultural de la gastronomía

12.55 – 13.55

Degustación gastronómica de productos de Castilla y León.

13.55 – 14.40

Dña. María Asunción Garrido García. Mester.  
Ponte las pilas con el léxico jugando

14.40 – 15.25

Dña. Esther González Blanco y Dña. Ester García Montero. Estudio Sampere.  
El arte en la clase de ELE

# RAÚL URBINA FONTURBEL

Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Valladolid, máster en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y doctor en Filología por la Universidad Autónoma de Madrid. Es profesor del área de Lengua Española en el Departamento de Filología de la Universidad de Burgos e imparte clases en el Máster en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera, del que ha sido coordinador. En la actualidad, es director del Centro Internacional del Español de la Universidad de Burgos. Colabora de forma asidua en talleres y jornadas de formación para docentes de ELE.

Sus áreas de interés están orientadas a los aspectos pragmáticos, socioculturales y multimodales en la enseñanza de ELE, así como al análisis de los mecanismos persuasivos y argumentativos del discurso publicitario, del discurso fílmico y de las redes sociales.

---

Aunque pueda parecer que proceden de dos mundos muy diferentes, la Publicidad y la Literatura (y muy especialmente la poesía) tienen muchos aspectos en común. Se propone un taller para trabajar con recursos eficaces y atractivos para el aula de ELE. A través de anuncios literarios generales o anuncios que contengan elementos referentes a la literatura, se realizará un análisis de estos elementos y se expondrán dinámicas variadas que puedan adaptarse en clase en niveles muy diferentes.

Por ejemplo, se trabajaran aspectos de comprensión oral y escrita, expresión escrita, aspectos relacionados con el léxico y cuestiones gramaticales y, por último aspectos culturales.



**UNIVERSIDAD DE BURGOS**

**Publicidad y Literatura.**

**Una propuesta de trabajo conjunto en el aula de ELE**





**TIA TULA**

**El tratamiento del error  
en las tareas de expresión escrita**

# LAURA HERNÁNDEZ RAMOS

Jefa de estudios de Tía Tula y graduada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Salamanca. Realizó el máster de Español como Lengua Extranjera en la Universidad Internacional de La Rioja. Comenzó su carrera en Corea del Sur, donde durante cinco años trabajó como traductora, profesora de español, examinadora DELE y creadora de tareas DELE para el Instituto Cervantes.

---

En muchas ocasiones la expresión escrita es una tarea que el alumno realiza en casa, que el profesor corrige también en casa, que se entrega en el aula con un breve comentario y que con frecuencia se guarda en una carpeta y no se le vuelve a prestar atención.

Es una pena no sacarle más provecho a una actividad de la que se puede aprender tanto. Sin embargo, a veces los profesores no sabemos cómo afrontar esta tarea o cómo hacer una corrección provechosa. Por tanto, en este taller haremos una reflexión sobre cómo, cuándo y qué corregir en una expresión escrita y, sobre todo, como convertir los errores en una herramienta útil de aprendizaje en vez de algo malo que debemos evitar.

# IVANO SALMOIRAGHI

Licenciado en filología Hispánica e Inglesa por la Universidad Católica de Milán, desde el año 2004 se encarga del departamento de promoción y marketing de la academia DICE Salamanca. Compagina la labor comercial con tareas de gestión y organización de estancias para grupos de estudiantes escolares. Forma parte del equipo de creación de nuevos materiales de la escuela así como de los manuales de cultura española para extranjeros que se utilizan en el centro.



**DICE**

**Educación emocional aplicada  
a actividades de expresión oral**

---

La inteligencia emocional es clave para manejar eficazmente las emociones y obtener, a través de ellas, beneficios útiles para el desarrollo integral del ser humano. ¿Nos preocupamos por nuestra inteligencia emocional? ¿Y por la de nuestros aprendientes? ¿Llevamos al aula actividades que la potencien?

Nuestra labor como docentes implica, necesariamente, tratar de conseguir en nuestras sesiones el entorno afectivo más provechoso. Este entorno parte de nuestro propio estado de ánimo, que tenemos que saber gestionar, e interacciona con el estado de ánimo de los integrantes de nuestro grupo, a quienes podemos ayudar en el difícil camino de la adquisición de inteligencia emocional.

¿Es posible integrar en nuestras actividades, de forma transversal, conceptos y técnicas que permitan mejorar a nuestros aprendientes en esta tarea? Pensamos que sí, y este será el objetivo de nuestro taller.



**COLEGIO DELIBES**

**Dimensión social y cultural de la gastronomía  
en el aula de ELE**

# ALFREDO PÉREZ BERCIANO

Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Oviedo, comenzó su trabajo en el campo de la enseñanza del español como lengua extranjera hace 20 años. Desde el año 2001 forma parte del Colegio Delibes de Salamanca, donde imparte eventualmente diversos cursos de ELE. También forma parte del equipo de coordinación académica y creación de materiales. Ha colaborado en la creación de los diferentes manuales de ELE del colegio y es coautor del libro *Los verbos en español*, publicado en 2008 por el Colegio Delibes. En la actualidad compagina su labor docente con trabajos de promoción y marketing en el Colegio Delibes. Asimismo realiza una labor como formador en talleres de profesor en diferentes países de Europa.

---

Actualmente nadie duda de que la lengua y la cultura son aspectos indisolubles que deben ir a la par en la enseñanza de una lengua. En este sentido, las costumbres y usos sociales conectados con la comida como los horarios, las tapas, la categoría de los restaurantes, la sobremesa, etc., constituyen aspectos muy interesantes para que los alumnos puedan adquirir conocimientos sobre aspectos socioculturales de la lengua. Los aprendices de lenguas extranjeras deben ser conscientes de que las personas de otros países piensan y se comportan de manera diferente a la suya, también en todo lo relacionado con la comida.

En este taller queremos presentar algunas estrategias y actividades que, a través de la cultura gastronómica, permitan lograr que el alumno se aproxime, reflexione y consolide ciertos aspectos de la cultura de la lengua meta.





**MESTER**

**Ponte las pilas con el léxico jugando**

# MARÍA ASUNCIÓN GARRIDO GARCÍA

Licenciada en Filología Hispánica y diplomada en Filología Francesa (USAL. Universidad de Salamanca) Como docente ha trabajado como profesora de ELE desde hace más de 25 años en Mester, Salamanca. Llevando la dirección académica de la misma. Ha desarrollado todo su trabajo en la formación de profesores. Sus áreas de interés son la competencia docente y la didáctica tanto en la interacción oral como en la expresión escrita, así como la creación de nuevos materiales y la gamificación como técnica de trabajo.

---

Aprender léxico no es un fin en sí mismo, sino que el objetivo de nuestras clases para favorecer el desarrollo de la competencia comunicativa de nuestros alumnos.

Los profesores de ELE nos preocupamos de qué vocabulario enseñar y dónde acudir para conseguir las palabras adecuadas. No consiste en aprender listas y listas de palabras que probablemente no usen nunca, ni de aprender solo términos específicos, sino de proporcionar las herramientas necesarias para que nuestros alumnos sepan comunicarse y si no tienen la palabra adecuada acceder a aquella que más se aproxime. En este taller reflexionaremos sobre actividades para reciclar el léxico que han aparecido en el aula. Aprender más sobre las palabras y su formación. Y trabajaremos con aspectos culturales como las adivinanzas o las rimas.





**ESTUDIO SAMPERE**

**El arte en la clase de ELE**

# ESTHER GONZALEZ BLANCO

Licenciada en Filología Inglesa por la USAL en 1994. Su primera toma de contacto con el aula fue como Auxiliar de Conversación en Lincoln (Inglaterra) 1993/1994. A partir de esa experiencia decidió dedicarse a la enseñanza de español como lengua extranjera. Empezó su carrera profesional en 1995 en Salamanca. Desde el año 1999 es Jefa de Estudios en Estudio Sampere Salamanca. Ha trabajado como profesora de español durante dos cursos académicos en Samford University, AL (EEUU). Aparte de la docencia, se encarga de la formación de nuevos profesores así como de la supervisión de profesores en prácticas.

# ESTER GARCÍA MONTERO

Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca en 1992. Debido a su curiosidad e interés por el español cursó el máster de postgrado Magister de Enseñanza del Español como Segunda Lengua en la Universidad de Valladolid. A partir de ahí decidió dedicarse a la enseñanza de ELE. Lleva trabajando en Estudio Sampere Salamanca desde 1995 donde compagina las labores de docente y coordinadora del centro. En 1996 fue profesora de español en la Universidad de Washington & Lee, VA (EE.UU.)

---

Introducir las Artes Plásticas en el aprendizaje del español le da al estudiante una visión más globalizada del idioma. Que no nos asuste incluir la pintura en cualquier nivel de lengua.

Con este taller pretendemos mostrar algunas pautas y actividades para que el estudiante no solo se acerque a la obra pictórica, sino que al mismo tiempo aumente su conocimiento de la lengua. El objetivo, por lo tanto, es conseguir que el estudiante se implique en el aula de una forma activa, despertando su curiosidad e interés por la pintura española.

Conseguiremos que el estudiante se convierta en el protagonista de la clase a través de actividades lúdicas aplicando nuevas tecnologías y las redes sociales. De esta forma aumentará el interés por el aprendizaje de la lengua.

# Ñ

## Curso ELE: Jornadas didácticas de español

# ITALIA



Suscríbete a nuestro canal de YouTube y mantente informado de todas nuestras acciones

